



ZURICH®

## VERSICHERUNGSBESTÄTIGUNG

Die Zürich Versicherungs-Gesellschaft AG bestätigt, dass sie mit dem nachgenannten Versicherungsnehmer einen Versicherungsvertrag abgeschlossen hat, der für die angegebene Dauer im Rahmen der vertraglich vereinbarten Bedingungen und der anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen Versicherungsschutz gewährt. Die vertraglich vereinbarte Versicherungssumme kann höher als die unten angegebene Versicherungssumme sein. Sie kann durch erbrachte Versicherungsleistungen reduziert oder ausgeschöpft werden. Diese Bestätigung bedeutet keine Änderung, Erweiterung oder Berichtigung der Versicherungsdeckung.

---

Versicherungsnehmer	Werner Mändli AG Schiffahrt am Rheinfl Tobelackerstr. 9 8212 Neuhausen
Police Nr.	15.698.034
Versicherungsart	Betriebshaftpflichtversicherung für Anlage-, Betriebs-, Produkte- und Umweltrisiken
Versicherte Tätigkeit	- Schifffahrtsbetrieb mit Bootsbau - Bootstankstelle (Eigenbedarf)
Versicherungssumme	CHF 10'000'000 pro Schadenereignis und Versicherungsjahr für Personen- und Sachschäden zusammen
Örtlicher Geltungsbereich	ganze Welt, ausgenommen USA und Kanada
Dauer	vom 1. Januar 2021 bis 31. Dezember 2021

---

Zürich, 27.01.2021/jk

Zürich Versicherungs-Gesellschaft AG

René Harlacher

Reto Bucher

Die Versicherungsbestätigung ist ohne Unterschriften der Zürich Versicherungs-Gesellschaft AG nicht gültig.

**CERTIFICATE OF INSURANCE**

Zurich Insurance Company Ltd confirms that the Policyholder mentioned below has concluded an insurance policy which provides coverage for the indicated period according to the terms, conditions and the applicable law set out in the policy. The agreed policy limit of indemnity might be higher than shown below and it may have been reduced or exhausted by claims payments. This confirmation does not change, increase or correct any coverage specified in the policy.

---

Policyholder	Werner Mändli AG Schiffahrt am Rheinflall Tobelackerstr. 9 8212 Neuhausen
Policy No.	15.698.034
Type of Insurance	General & Products Liability
Business Description	- Shipping company with boatbuilding - Boat filling station (own use)
Limit of Indemnity	CHF 10'000'000 per loss occurrence and in the aggregate per insurance year combined for bodily injury and property damage
Territorial Scope	Worldwide excluding USA and Canada
Period	January 1, 2021 until December 31, 2021

---

Zurich, 27.01.2021/jk

Zurich Insurance Company Ltd



René Harlacher



Reto Bucher

This Certificate of Insurance is not valid without signatures of Zurich Insurance Company Ltd.

## ATTESTATO D'ASSICURAZIONE

La Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA attesta la concessione della copertura di assicurazione al contraente citato in seguito, nell'ambito delle disposizioni pattuite nella polizza. Il presente attestato d'assicurazione non costituisce nessuna modifica, estensione o rettifica della copertura concessa nella polizza menzionata. Inoltre, i limiti sotto citati possono essere ridotti o esauriti in seguito al pagamento di sinistri.

---

Contraente	Werner Mändli AG Schiffahrt am Rheinfeld Tobelackerstr. 9 8212 Neuhausen
Polizza no.	15.698.034
Genere d'assicurazione	Assicurazione responsabilità civile per rischi legati agli impianti, all'esercizio, ai prodotti e ambientali
Attività assicurata	- Compagnia di navigazione con cantieristica - Stazione di rifornimento per barche (a uso personale)
Somma d'assicurazione	CHF 10'000'000.- complessivamente per evento di sinistro e per anno assicurativo per lesioni corporali e danni materiali (garanzia unica)
Validità territoriale	mondo intero senza USA e Canada
Validità dell'attestato di assicurazione:	dal 1. gennaio 2021 al 31. dicembre 2021

---

Zurigo, 27.01.2021/jk

Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA  
Zurich Svizzera



René Harlacher



Reto Bucher

Il presente attestato d'assicurazione non è valido se non è sottoscritto dalle persone autorizzate dalla Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA.

## ATTESTATION D'ASSURANCE

La Zurich Compagnie d'Assurances SA atteste qu'elle accorde couverture d'assurance responsabilité civile au preneur d'assurance ci-dessous dans le cadre des dispositions convenues dans la police et des dispositions légales applicables pour la durée indiquée ci-après. Il est possible que la somme d'assurance originale de la police soit plus élevée que la somme d'assurance figurant ci-dessous. Les garanties figurant sur la présente attestation d'assurance sont susceptibles d'être diminuées ou épuisées suite à des versements d'indemnités de sinistre. Cette attestation d'assurance n'implique aucune modification, extension ou rectification de la couverture prévue par la police désignée.

---

Preneur d'assurance	Werner Mändli AG Schiffahrt am Rheinflall Tobelackerstr. 9 8212 Neuhausen
Police no	15.698.034
Genre d'assurance	Responsabilité civile entreprise pour risques d'installation, d'exploitation, du fait des produits et liés à l'environnement
Activité assurée	- Compagnie maritime avec construction navale - Station de remplissage de bateaux (usage propre)
Somme d'assurance	CHF 10'000'000.- par événement dommageable et par année d'assurance pour l'ensemble des lésions corporelles et dégâts matériels
Validité territoriale	monde entier, à l'exclusion des USA et du Canada
Durée	du 1er janvier 2021 au 31 décembre 2021

---

Zurich, 27.01.2021/jk

Zurich Compagnie d'Assurances SA



René Harlacher



Reto Bucher

L'attestation n'est pas valable sans signature de la Zurich Compagnie d'Assurances SA.